



# VIROLOGISCHES INSTITUT, VETSUISSE-FAKULTÄT, Universität Zürich

Direktor: Prof. Dr. C. Fraefel, Diagnostik Leitung: Dr. Julia Lechmann

Winterthurerstrasse 266a, CH-8057 Zürich

Telefon Diagnostik: 044 635 87 18, Telefon Sekretariat: 044 635 87 01

Stand 2020

## INFLUENZA-VIRUSNACHWEIS Schwein

Influenzaüberwachung bei Tier & Mensch

Protokoll-Nr.

Seite von

(Bitte nicht ausfüllen)

**BESITZER** (Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name:

Adresse

PLZ, Ort:

Kanton:

TVD-Nr.:

SUISAG-Nr.:

**EINSENDER / TIERARZT**

(Bitte mit Stempel oder in Blockschrift ausfüllen)

Name:

Adresse:

PLZ, Ort:

Telefon-Nr.:

E-Mail:

Anamnese **MENSCH\***: \* Das vollständige Ankreuzen/Ausfüllen ist Bedingung!

1. Waren Tierhalter oder Personen im Umfeld in den letzten 30 Tagen mit Grippe-symptomen krank?

Nein → Bitte 2 Schweine beproben.

Ja → Bitte Anzahl (n) erkrankte Personen eintragen!

	krank vor/seit 1-3 Tagen	krank vor/seit 4-10 Tagen	krank vor/seit 11-30 Tagen	mit Arztbesuch	mit Hospitalisation
Personen mit Kontakt zu Schweinen (Betreuungspersonen wie Tierhalter, Betriebsangestellte)	n=	n=	n=	n=	n=
Personen ohne Kontakt zu Schweinen ((Familien-)Angehörige)	n=	n=	n=	n=	n=

Weiss nicht; Bemerkung: .....

2. Vor/seit 1-3 Tagen erkrankte Personen auffordern, Humantupfer zu nehmen. Probenahme erfolgt:

Nein; Begründung: .....

Ja, Anzahl .\_\_\_\_ → bitte 3 Schweine beproben. Human-Testkit an erkrankte Person abgeben. Falls nicht vorhanden sofort Versand an kranke Person(en) durch SUISAG/SGD veranlassen: Tel. 041 462 65 50.

Anamnese **SCHWEIN\***: Probenahme aufgrund:  grippale Symptome (Husten/Fieber)  andere: .....

Datum der Probenahme: .....

Angaben zum Krankheitsverlauf im Betrieb:

Klinische Anzeichen	Erkrankungszeitpunkt, vor			Bemerkungen
	1-3 Tage	4-10 Tage	11-30 Tage	
Husten <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fieber <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Durchfall <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Abort <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Angaben zum beprobten Einzeltier:

Tier	Klinische Anzeichen	Alter Monate	Zucht-schwein	Saug-ferkel	Absetzer	Mast-schwein	Proben-Nr. (nicht ausfüllen)	Resultat
1			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

Bitte nicht ausfüllen

Tel. Bericht am  
Bemerkungen

Eingangsdatum  
Prüfungsdatum  
Untersucher

PCR

Virusisolation



# INSTITUT DE VIROLOGIE, FACULTÉ VETSUISSE, Université de Zurich

Directeur : Dr Fraefel, professeur ; responsable du diagnostic : Dr Julia Lechmann

Winterthurerstrasse 266a, CH-8057 Zurich

Tél. Diagnostic : 044 635 87 18, tél. secrétariat : 044 635 87 01

État 2020

## DÉPISTAGE DES VIRUS DE LA GRIPPE chez le porc

Surveillance des virus de la grippe chez l'animal et l'homme

N° du procès-verbal

Page de

(ne pas remplir)

PROPRIÉTAIRE (en caractères d'imprimerie, s.v.p.)

EXPÉDITEUR / VÉTÉRINAIRE

(timbre ou caractères d'imprimerie s.v.p.)

Nom :
Adresse :
NPA, lieu :
Canton :
N° BDTA :
N° SUISAG :

Nom :
Adresse :
NPA, lieu :
N° de tél. :
E-mail :

Anamnèse **HOMME\***: \* **Cocher / remplir tous les champs concernés !**

### 1. Le détenteur des animaux ou les personnes de l'entourage ont-ils présenté des symptômes de la grippe au cours des 30 derniers jours ?

Non → **prélever des échantillons sur 2 porcs.**  Ne sait pas; remarque : .....

Oui → Inscrire le nombre (n) de personnes tombées malades!

	Tombées malades 1-3 jours plus tôt	Tombées malades 4-10 jours plus tôt	Tombées malades 11-30 jours plus tôt	avec rendez-vous chez un médecin	avec hospitalisation
Personnes <b>en contact avec les porcs</b> (personnes qui s'occupent des animaux, p. ex. le détenteur d'animaux, employés de l'exploitation)	n=	n=	n=	n=	n=
Personnes <b>sans contact avec les porcs</b> (proches, famille)	n=	n=	n=	n=	n=

### 2. Demander aux personnes tombées malades 1-3 jours plus tôt de se soumettre à un écouvillonnage. Le prélèvement a été effectué :

Non ; motif : .....

Oui, nombre : \_\_\_\_ → **prélever des échantillons sur 3 porcs.** Remettre aux personnes tombées malades le kit de test pour la grippe humaine, ou, à défaut, demander immédiatement à SUISAG/au SSP de l'envoyer à la personne / aux personnes malades : tél. 041 462 65 50.

Anamnèse **PORC\***: Date du prélèvement des échantillons : .....

motif du prélèvement des échantillons :  symptômes grippaux (toux / fièvre)  autres :

### Indications sur l'évolution de la maladie dans l'exploitation :

Symptômes	Tombé malade il y a...			Remarques
	1-3 jours	4-10 jours	11-30 jours	
Toux <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fièvre <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Diarrhée <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Avortement <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Indications concernant l'animal sur lequel l'échantillon a été prélevé :

Anim aux	Symptômes	Âge mois	Porc reproducteur	Porcelet à la mamelle	Porcelet sevré	Porc à l'engrais	N° échantillons (Ne pas remplir)	Résultat
1			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

Ne pas remplir s.v.p.

Rapport tél. le

Remarques

Date d'entrée

Date de la vérification

Analyse effectuée par...

PCR

Isolement du virus